Ն՝ 8695 ✱1914 19 ՄԱՐՏ 1 ԱՊՐԻԼ

ՉԱՐԵՇԱԲԱԹ

19 ՄԱՐԹ 330

30ԵՐԵՍԱՓ ՄԷՆԷ

ԱՍՏԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՏՅԻՐԻ
ՑԱՎԱՌ ԱԳԿՈՊ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Քարիսի թէսիսի 1877

ԳԱՂԱՐԱՅԻ ԴԱՐԾՈՒՄԸ
Ն. 49

Գազէթայս այս մեկնաս հագգրնեա սահիպի իմթիյազա միւռանսաար օլրներ։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զարնը վէ իսարէխանէնին մեօնրը մախ-օտրնը տամի օլմաք տր։ Տեռն օլրնմյան էվրագ իսան օլրնմագ։ Իլանար տեռայիրի միւրեթթի իլի նեռ օլուենուր։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐ

ԱՊՈՆԷ ՅԻՇԱԹԼԱՐԸ ՐԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սրանպոյ վէ Թաշրա, սեռեկլիի	130	դրշ.
» » » 6 այլբդը	70	»
» » » 3 այլբդը	40	»
Մեմալիքի էռեռեպիյէ սեռեկլիի	32	ֆր.
» » » 6 այլբդը	17	»
» » » 3 այլբդը	10	»

ՊԱԼԳԱՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Կազէթաբար Սբրպիսթան վէ Եունանիսթանդն ԹաՀը իսթիլտրընա կէչմի օլան մահալլէրաէ մսգիմ Թիւրք, Գուլար վէ Ուլահ էհալիսինին եռավոյ եռավոյ մահահէրէթ իմմէքաէ օլասագ լորընը եռզոյօրար։ Ֆիլհագիգա հէվալիի մէգթիւրեաէ Սբրպլար վէ Բուլմար պու զավալը էհալիսէ հէր աթուրիւ հռգգսբզ-լըզը րէվա կէօրմէքաէ օլասպ, հուգուզը ինանիլէէրինէ պիւէ էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէօրար։ Մակեդոնիա գրթասը Թիւրքանդն ԹաՀը իսթիլասընանդ նէկի իսիլիքաէն սոնրա, հէվալիի մէգթիւրեաէ սիւքիւրեաէ ու ասայիշին հիւքմֆիրմա օլանաղը զանն իսիլմէյ ի-քէն, յնմամ պիւսպիւթիւն պօզուլմշ էիպի կէօրունիյօր։ պիր հայաէ քի, պունանդ ազաէմ էվրօբա էկզէքարլարը սէրյան իթմէյ օլասուգլարը միւթա-լեթանան սարթը նազար իսէրեգ, սբ-Թէդ եռավոյ եռավոյ հազիգաթը իթիհաֆ սինսբր օլասյօրար։

Գունանդ սարահաթէն անլաշըլարը-զանա կէօրէ, Մակեդոնիա գրթասընա նէթիճանդ պիր չօգ սէյասի, իթթիֆաք վէ մալի հարսէլէրին զուհուրը տրթզ պիր էյբը վազը օլանագ սբ։ Պալգան ու-քամանդանը քէսիք սիւմանիլու իս-թիս իսէն չէ՝ եռալընզ ունասուլան սրասընաաբ միւնագէրէթ, եէնի հիւ-քիւմէթլերին էհալի հազգընա բէվա վիզսիւլքերի հազգսբզլիգանա ինպիսա իթմէնիպ, սահա պաղա պիր չօգ սէպպա-ղեր սբ վաթ սբ։ Իլբասաէ ճէրէյանը վէսիրանէն անլաշըլամաղը վէճհէ, Գալ-գանմէնհաթիլը սէյասէսինաէ եէնի պիր թէպանանդանդ հուասուլի սրթզ սչզգ-սանդ չզդա հբսա իսթիլյօր։

Ամանասլագ իլե էբէր գրթասրընա սա կենանդ չիսաէթլի սիւսաաէմէլերին սէվամ իթմէսի, Պալգան հիւքիւմէթ-լերի սրասընաա էլանա գաթի պիր միւ-նասէպքը սէյասիյէնին սաէմբ մաու-սալը վէ էլ ալթընանա չէվիրիլեէ էնթ-ռիգեր ուզագը իսթիլա իսէն քէսիքի պալգասթրդը իհթիվա իթմէսի միւա-պիր վէ մենգի գուվվէթլերին բէջ եռ-գան պիր իսթիգպաստ չարբըլանմագլա-ընա սեռլեթէ իսյօր։ Իթթիֆաքը Միսսլեա հիւքիւմէթլերի պու իթիլաֆընա ազաղը քէնարի սյասէթլերինէ մուվաֆֆագ սաա իսէպիլիրլեր։ Ֆագաթ Թիւրքանդն Սբրպիսթան-Եունանիսթան-Բուլմանդա իթ-թիֆագընա սարթի օլմասը հանկը զիւմ-բէր սյասիյէնին իչինէ սահա գիւռեթ միւվաֆֆագ կէնեէնեք սիր։ Մէսէլէնին պու նազթասան չէրհ ու թէքֆսիրի թա-պիր զանն օլունաղը գասաբ գալայ սե-յիւ սիր վէ օլմագ, զիրա Աթինա գա-պինէսինդն պիր միւասէթանէ պէրու ԹաՀդիպ իթմէքաէ օլաղը մէյքիւք սյասէթին հանկը մանզումէկէ սահա գի-յասէ մէրպաւթ օլաղընդը պիր սիւրլու սարթի վէ գաթի պիր սուբէթաէ իհասա իսէմէյօր։

Մ. Վէնիզէլօս պիր Թարաֆան Ֆրանսայա գարշու նիւվազիյաէ գաս-սուբ իթմէյիլ կիպի, սիկեր Թարաֆ-ան Աւէմանիա վէ Ավսթրիա հիւքիւ-մէթլերինէ գարշու սա մուգարրէնէթ կէօսթէրմէյի վազիֆէյէ հազբրսի սյասյիլեէն սահ իսիյօր։ հեր նէ գասաբ Իթալիա իլե, կէրեգ Առաստր վէ կէրեգ Եբէր մէսէլէլերի օլաղընդ իլե սրասը աշզգ իսէ սե, Թապիր սիկեր միքթէգ-գիզլերին միւսաֆէլեյի սասթանէսի բ-էֆէրինէ պունդան սա էսնիլին ամագ գա-պէր օլանագ սբ։ Շիմամ հեր իգի զիւմ-բէր հիւքիւմէթ Պալգանլարսա եէքա-կէրինին սյասէթինէ մուգարիր պիր մէնգ բ Թարաֆին սեվգ իգիմ էյլեմէկ սբ։ Ամանդ հեր իգի զիւմբ

հալլինէ արդա իթալիոյի խպաթ իթմիշ օլսա։ Էբիր մէսէլէսինդէն սոլայը ԻԹԻՖԱՔ Միւսելլէս Թարաֆընտան պիր Թէշեպիւս իհրա իսիմիշ օլսունդուն տայիր ռէվէրսն իսէն չայիլար պուրատա Թէզգիպ իսիլիյոր։

.·. Աթինատան պիտիրիւիկինէ կէօրէ, Էբիր մուվազգաթ հիւքիւմէթիւլե Արնավուտլուգ արասընտա ճէրեյան իսէն միւզաքերաթ ազիմ գալմըշ տր։ Մուվազգաթ հիւքիւմէթ բէյնի Զ.ղրաֆօս՝ Էբիրին քեամիլէն մուխթար օլմասընը Թալեպ իթմէքտէ տր։ Միւզաքերաթընը պէօյւէ նէթիճէսիդ գալմասը իւզերինէ Արնավուտլար Թարաֆընտան չէտա՝ պիր հարաքաթը Թէճավուզքարանէրէ ինթիզար օլընմադա տր։

.·. Տրաճան պիտիրիւիկինէ կէօրէ, բրէնա տը Վիա միրալայ Թօմսընը կէնրի չաղրարդադ, եէրինէ Հօլանտալը զապէթ տը Վիյրի՝ Էբիր վուլիւկինէ Թային իթմիշ իթմիշ տր։

.·. Արնավուտլուգ անվալինի վէ Էբիր մէսէլէսինին սաֆիսլարընը՝ մէսէլէնին Թէորիւգի ճինէթիւլե Վիէնտա վէ Ռօմա վէ Աթինա Օսմ. սէֆարէթլերի արգաթլա Թադիպ իսիյորլար։ Արնավուտլուգտա ճէրեյան իսէն վուգուտաթընը ուսմամի սիյասէթէ Թէորիւգ իսէն սաֆիսլարը հագգընտա ախիրէն միւշարիւեհիւմ սէֆարէթլերէրէն բարօրթօլար կէլմիշ տր։ (Սապահ)

.·. Եունան Խարիճիւ նազրը Մ. ՍԲրէյթ՝ Եունանիսթանընն Էբիրին Թասլիւէ միւսաէթի Թէմտա իսիլմէսի արգուսընա պէօյիւք տէվլէթլերին ճէվապ վէրճէճէկինի իւմտա իթմէքտէ օլսուղընը «Թան» մուխասիբինէ սէօյլէմիշ տր։

.·. Էբիրեաքի Եունան ասքերի զապիթերինին վազիֆէլերինի պրազգա Էբիր իսիթլիօնլարընա պիրլէշմէլերինի Աթինա կազէթասընը եազըյորլար։ Էբիրեաքի Եունան դուվվէթի գամանտանը Եունան հիւքիւմէթինէ կէօնէրտիկի պիր բարօրթաա ուսմամ զապթանընդ՝ իսիթիլօնլարընա պիրլէշմէլերի ինթիմալինդէն պահա իսիյոր։

.·. Արնավուտ ժանտարմալարընդն Թէնտիկինէ մէմուր Հօլանտալը զապէթան՝ մէվկուտ ժանտարմալարընդն Թէզերաը մզգասրընա վէ պիր ալ սահրա թօքմաքը Թազդիլարընդն իհասընա տայիր պիր լայիհա վերմիշէր տր։ Գուլյիհալը Արնավուտլուգ զապինէսի միւզաքէրէ իսէնէճ տր։ Արնավուտ ժանտարմալարընա պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ կէօրիւլմէկի երկերիսէն Աթինայա պիտիրիյոր։ Արնավուտլարընդն պիր Թէճավուզա հազրլանմաքզալարը զանդն օլսունլյոր։

.·. Տրաճան «Գոբրիեա Տելլա Սէրայա» պիտիրիյոր։ «Էբիր հարաքաթինդն Թէվէսսիւֆ իւզերինէ Արնավուտ հիւքիւմէթի՝ միւսաիսէլ իթմէլերի իչուն էն զիյատ ալէգատար օլան ավլէթլերէ միւրաճաաթ իթմիշ տր։ Արնավուտ հիւքիւմէթինդն ֆիքրինէ եազընը էվրօբանդա չիսաէթլի միւսաիսէլէսի՝ իսիթիլօնլարընդն հարաքէթինէ նիհայէթ վերմէսինէ տր։ Մէզքուր կազէթա «ավլէթլերդն վէ եա ավլէթլերտէն պիրինդն միւսաիսէլէսի մուհագգագ տր» էյօր։

.·. Վիէննա մէհֆիլինատ Թէէրա իսլամիկինէ կէօրէ, զապինէլէր՝ Էբիրին Թասլիւսի միւսաէթինդն Թէմտարինէ մէմուր Հօլանտալը զապէթան՝ մէվկուտ ժանտարմալարընդն Թէզերաը մզգասրընա ճէվապ վերմէսինէ իմտա իթմէքտէ օլսուղընը «Թան» մուխասիբինէ սէօյլէմիշ տր։

.·. Էբիրեաքի Եունան ասքերի զապիթերինին պրազգա Էբիր իսիթլիօնլարընդն պիրլէշմէլերինի Աթինա կազէթասընը եազըյորլար։ Էբիրեաքի Եունան դուվվէթի գամանտանը Եունան հիւքիւմէթինէ կէօնէրտիկի պիր բարօրթաա ուսմամ զապթանընդ՝ ինթիզամլանմաքզալարը զանդն օլսունլյոր։

.·. Արնավուտ ժանտարմալարընդն Թէնտիկ

453,609,345 դրս. պարկ օլորդնաան ֆոպտի Քանիլոթ 75,542,883 դրս. Բուիմզ ասը։

ՎԱՆԱՆ «Օմ. Լոյտա եաղբլոյր. «Կոլիմիզաէ սէրբ սէֆէր իանն քիչ-չիք գանս օթօմոգիլէրին եէրինէ եաղնաա սանա պէօյիւքլէրի վէ սանա միւքէմմէլերի ճէլպ իարլեճէկի սէօյլէնմէսէ ասիր։ Գէր սէրհալ քէմալը չեմսէրիլ ավէթ իմմէ օլուպ, եաղան գորան ճիվար գասպալորլա մուխասպէթ վէ միանգազաթ մունգաթի օլաբէք ասիր։ Քիւրալէր՝ գէր ավէմմ իթաիկի մէջ ասը։ Քիւրալէր՝ գէր ավէմմ իթաիկի մասաէթ բահաթ սուրմագա սը բլորը։ Օնլար սէւօրլար քի. «Գէրչէն Քարլարը սիզ Քէրք իաերդ ֆագաթ պիր քէրբէ օնլար եէնիլէնմէյէ պալլար՝ մը, սէրհալ գաթ իաէրիզ։ Զաքէն Շեիմանա եաղլէնդ Քիւրա բէիսլերի արասընան գարբէզլէգար գանհալ իթաիկի սէօյլէնմէկ ասիր։ Ֆագաթ Իրան հուսուսընա եաղն օլան Շեիմանանա սեվալ սահա վիրաէ վախիմ ասիր։ Պիր Քիւրա բէիսի կէյէն սան պահարա հիւքիմէթէ գարբը իսան իմմէ իտի իսէ սէ, իւզերինէ սէվգ իսիւն գուվվէթ նէթիճէսինաէ տրզը ինգլարա միճպուր օլմզ իտի։ Սանա հիւքիմէթլէ օղրաշմալարնը ազալ քէսէր քէսմէդ, ֆիրար իմմէ իտի։ Ֆագաթ հիւքիմէթ էմվալինի զապթ վէ միսաեբէ իթաի վէ յեյնին Թարաֆարլարը Քարաֆնանան գուվվէնի միսալնարա գարը կէսօքերէրէն մուգամէմմէլ ասիր։ Գէր սէրհալ քէմալը չեմսէրիլ ավէթ իմմէ օլուպ, եաղան գորան ճիվար գասպալորլա մուխասպէթ վէ միանգազաթ մունգաթի օլաբէք

ՄԱԹՈՒԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ.— Մաքպաալար գաանունընն մվվատը մախուսլքի մուճիպինէ Տէրսատէթէ մվվնուա մաթպաալար ատնպընն մաթպուսթը ումումիյէ մբաիրիյէթինէ միւրանատթա չէրայիթը գանունիյլի իքմալ էյլէարքէրինի եէալէրինաէքի վէսիգար բէսմիյէ իլէ իապաթ էյլէմէլէրի լիզումը պունատն եվվէլ պիր գաչ ալֆա եվրապը հավասիլէ իլան իսիլմէլ իսի. պազը մաթպատ սահիպլէրինին գանունէն մէճպուր օլարգլարը չէրայիթը գանունիյլի հէնուզ իֆա վէ իքմալ էյլէմէլէրի թէզիգաթը վազրատան ունայլարզընտան, ասն ալֆա սլմազ վէ պիր տատա թէլքրար իթմէմէք իւզրէ չմիտյէ գատար միւրանատթ իթմէյէն, քէզա կազէթասընա մախուս օլուպ ատ քիւթիւպ վէ ատիրէ թապ իսէն մաթպատ ատնպընն միւրանատթարը էյլիւն եէնիալէն պիր հաֆթա պիր միւատէթ թային իսիլմէ տրը. պինանէն ալէհ պումիւատէթ զարֆընատ մաթպատթը ումումիյէ միւիրիյէթի տաիրէսինէ միւրանատթա վէսիգալարընը գայա իթիրմէյէն մաթպատ ատհիպլէրի հազգընատ պէր մաւհիպը գանուն մուամէյէի գանունիյլ իհրատընա թէվէսիլ օլընատաղը ալեգատարանմա մալիւմ օլմազ իւզրէ իլան օլունը։

3—1

ՕՍՄ. ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐՆ.ՏԷՆ

Շէհրը հալեն օն ալթընտը բազար կիւնինտէն իթիպարէն Քէօբրիւսէն Գալաթա գելիրնէ վէ Գալաթա քեօիւնատէն Քէօբրիւլ իհրա օլունանազ սէֆէրլէրին Բարիթաը տրը։

Քէօբրիւսէն Գալաթա գելիրնէ		Գալաթա քեօիւնատէն Քէօբրիւսէ	
Ս.	Տ.	Ս.	Տ.
6		6	
6	45	6	45
7	30	7	30
8		8	
8	30	8	30
9		9	
9	30	9	30
10		10	
11		11	
12	15	12	15
1	30	1	30
2	30	2	30
3	30	3	30
4	30	4	30
5		5	
5	30	5	30
6		6	
6	30	6	30
7		7	
7	30	7	30
8	30	8	30

6—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— 1910 սէնսէպ Սօմա-Պանգասըմա չքմնաքէրի եիւզաէ սէօրթ ֆարկի իսթիգրազը Թանվիլթը Օսմանլիէպ համիւէրինէ պէյան վէ իլան օլունը։

Թանվիլթը մէղքիւրէնին 6 նոմէրօը վէ 1 նիսան էֆրէնտի 1914 Թարիխի կուբօնլարը հիլու վասէլէրինէն իթիպարէն Գալաթատա Օսմանլը պանգալարը կիւէլէրինատ էօյլէան եվվէլ սատթ օնատ պատեղգահէր սատթ իքիւր չարեկ կէչէլէ գատար բազարատան մատատ հէր կիւն Թէէարիւ իսիլէէք տրը. ճումատա կիւնի Թէէարիւթ եալնըզ սատթ օնատ էօյլենէ գատար իհրա օլունանազ տրը։

Մուրագգամ պօրտալարա մէկիքուֆ պուլունան գուբօնլարա մուգապլի համիւէրինէ պիր մագպուզ վէրիլէնէք տրը. մագպուզ Թարիխը իսրատընատն պէշ կիւն սօնրա Թէէարիւ իսիլմէք իւզրէ Գալաթատա Օսմանլը պանգասը գացարնա իրայէ օլունանազ տրը։ 10—7

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷՍԻՆ ՏԷՆ.— Խազինէի Խասսա Թարֆընատն Սիրքէճիաէ ինչա իթարիմէգաէ օլան խանընն տախիւլ վէ խարճի սբվալարը ատրացա վէ ումում տողրամա իլէէրինին վէ Զաթալճատա Տօլպա Տէրէ չալնատա ինչա իսիլէնէք մվմուրին տարէսիլէ մախուր մաքնատ էպնիւսի կէրէք Թօրատն կէրէք այրու այրու մունագասայա վագ օլունտրագ մարթըն 20նէի բէնչէնպէի կիւնիւ իհալէի եվվէլիէլէրի վէ վէրիլէն Փիյարար մուվաֆբգ կէօբիւլիկի Թազիրաէ 24նէի բազար երԹէսի կիւնիւաէ իհալէի գաթիլէլերի իճրա գալընանաղընատն Թալիպ օլանլարընն խազինէի միւշարիկյա էնճիմէն գալմնէ միւրանատթ եալէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

ՕՍՄ. ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Զանազ գալէյէ հարաքէթ իսէն Պանրը ձնատա վարը կիւվէրԹէնէնատ պիր տէնք աէրունինատ պարանիյէ, եարԹագ, եօղան, չիԹէ վէ սարբէ պրազէմը օլաուղընատն մէղքիւր եէնալարը իսրատ իսրէգ ատմազ իւզրէ Իսարէյ մէղքիւրէ սարբէ միւսիրիյէթինէ միւրանատթ եալէմէտ։ 3—2

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ
ՍԷՐՎԻՑԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապրիլ 4 ճ. էր. «Թօրինօ» Վենէտիկ վէ Պրինտիզիէն։

Մարտ 28 ճ. էր. «Միլանօ» Վենէտիկ, Պրինտիզիէն։

Մարտ 28 ճ. էրթէսի «Պոմբա» Անատօլուատան։

Մարտ 31 սալը «Գիւլկարբա» Վենէտիկէն։

Ապրիլ 4 ճմ. էրթէսի «Մոնթէնէկրօ» Վառնա, Սուլինա, Կալաց վէ Իպրայիլէն։

ՀԱՐԱՒՔԻԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապրիլ 6 բ. էրթէսի ազամ ալաֆր. սատթ 6ում «Թօրինօ» վաբօրը գարատան Տր Նակկօ Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի, Վենէտիկ (Թրիէսթէ)։ Պրինտիզի վէ Վենէտիկատ մէրքէզ Եվրոպա ինչան սիւրաթ գաթարարընա Թէտատաւիֆ։ Պու վաբօր Գալաթա ըրիթքմընատան հարաքէթ իսէճէք տրը։

Ապրիլ 5 բազար ազամ սատթ 6ում «Մոնթէնէկրօ» վաբօրը գարատան կրանատիկկիա, Գալաթա ըրիթքմընատան Զանազ Գալէ, Սէլանիկ, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթա - Գարանթա, Պրինտիզի, Պարի, Գարիլէթա, Անգոնա վէ Վենէտիկէ։

Ապրիլ 1 չարշ. «Գիւլկարբա» վաբօրը, գարատան Նապոլ. ազամ սատթ 2ում Սթանպոլ ըրիթքմընատան Ինէպոլու, Սամսուն, Կիրասուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

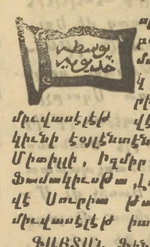
Մարտ 29 բազար «Պոմբա» վաբօրը. գարատան Մէսինա, ազամ սատթ 6ում Զանազգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթա Գարանթա, Պրինտիզի, Պարի, Գարիլէթա, Անգոնա վէ Վենէտիկէ։ Սուրիա վէ Մըսըր իչին եօլը վէ եմթան գապուլ օլունը։

Մարտ 30 բ. էր. «Միլանօ» վաբօրը գարատան Վիօլա. ազամ սատթ 6ում Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի վէ Վենէտիկ (Թրիէսթէ), Պրինտիզի վէ Վենէտիկատ մէրքէզը Եվրոպա սիւրաթ գաթարարընա Թէտատաւիֆ. պու վաբօր Գալաթա ըրիթքմընատան հարաքէթ իսէճէք տրը։

Էլէքթրիգ ղայասըլա Թէսխիր, պիրինտի աէրէճէ խրամէթ։

Տատա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին գումբանիանը Գալաթա ըրիթքմընատա մէրքէզ ըրիթքմ խանընատա ումումի ատճէնթիկնէ վէ Սթանպոլատա Պազչէ Գարուսընատա Լաթիֆ խանընատաքի 1 ատճէնթիկէ վէ եա Պէյօղլունատա Թազ Դարարան հատատինատ հիմէրօ 11 ատճէնթիկնէ. քէզա Պէյօղլունատա Սէնթ Անթուան սարթրմանընատաքի եօլճըլար իսրատխանէսինէ վէ Վիներ Պանգ Ֆէրան իսրատխանէսինէ միւրանատթ իթմէլի տրը։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ



ԳԱԲՏԱՆ Անտէրլիյին սիւվար օլարը Իսմայիլիա բօսթա — վաբօրը Ալֆ. մարտըն 29 ընճը բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէսին Տէրսատաէթէ միւվասլէթէ վէ մարտըն 31ինէի սալը կիւնի էօյլէնէն սօնրա ալաֆր. սատթ 3ում Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնակա, Լիմասա Դրպրզդ վէ Սուրիա Թարթգիրլի Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթէ իսէճէք տրը։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆրանսէյին սիւվար օլարը Ապպասիէ բօսթա-վաբօրը մարտըն 26ընճը կիւնիւ Սուրիա խաթթընատան Տէրսատաէթէ միւվասլէթէ վէ մարտըն 28ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլենէն սօնրա ատաթ ալաֆրանկա Հաէ կէլիպոլը, Զանազ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Բաթաս, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարասպուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տրը։

Վաբօրատա էլէքթրիգ ղայասը պուլունընը կիպի, եէմքէլէր պիրինտի նէվ օլաուլ, սուֆրա իւզրինատաքի չարապարտախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գալ պապաէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա ըրիթքմ իւզրինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ անէնթէսի վէ եախատ Սթանպոլատա Վալիսէ Սալիթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրանատթ իթմէլի տրը։

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Շարգ Թիմաբ եօլարը Թանվիլթընը 265ինէի գուրսը Տէրսատաէթէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իսարէսինատ 18)31 մարթ 1914 վէ 19)1 նիսան 1914 Թարիխլէրինէ միւսատաքի օլան իքի մահկերը ալէնիսէ սատթ ալաֆրանկա 1)ում Մալիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը հէլիւլէերիյէ Գանգը Օսմանի իսարէսինէն իգամ օլունանազ մէմուրլար միւվասէլէսինատ քէչիսէ իսիլէնէկի իլան օլունը։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրոն.
Իսթիյաթ ազչէսի՝ 39,000,000 »
Մէրքէզի իսարէսի Վիեննատա տրը.
ՏԷՐՍԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյատ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա չիպէլէրի վար տրը)։

ՄԱՑԻՐ ՇԻԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմկ, Պիէլից - Պիէլա, Պազէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Ջէքնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլամէնֆիւրթ, Բրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրեն, Բրակ, Բրոմբերգ, Բրդամիլ, Սէն-Բոլթեն, Թարնով, Թելպից, Թէյլեն, Վիլոթ վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը էէր նէվ պանգա մուամէլաթը իրա էտէր։ Գիլիատա հրատատը ճարի իւզրինէ, վէ Թանվիլաթ իլէ աէնէտաթը Թէտատաթիէ Թէվտիրաթը մատապիլինատ Ամանս վէրէր։

Հէր նէվ աէնէտաթը ԱԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիէնին վարլըգա չէնիլէրինէ չէրքեր, իթիբար վէ էմր մէջթուպ վէ Թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզրինէ քէչիճատ էտիլէնի աէնէտաթը Թիւճարիյ պէտելաթընը Թանիպ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԵՒԻՍՕՒԱՅԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ տանթարդ բանանա էքմէկի, պու ՍԱՆՏԸԳ հատաբ ազարտի 50 գր. տրիան ազչէ վէ տանա գիյատէ մէպլեղի 100 էէ 3 պուսաղ ֆայէյա գապալ էթմէքտէ տրը։

ԳԱԼԱԹԱՅԱՆ միւէսսատա էպնիյէի Թէնթա էտիլէն ՍԱՆՏԻ ախթէմի Տէմիր ԴԱՑԱԱՐ ՖԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գոցատը գայէթ միւհեմ ֆէյլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէլվէզլաւ Թէտատաթը պուլունմայատա տրը։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 22 մարթ 830 ճուամա էրթէսի.—100,000 քիլօ չէքեր, 92649 մէթրօ էլպիսէլիք քէրեան, 146 սատա կալվանիզի պօրու, 64 սատա կիւրէկն ատաթը։

26 մարթ 330 չարշէնպէ.—140,000 քիլօ մատէն եաղը, 25000 քիլօ նարպին եաղը, 36,000 քիլօ տինամօ եաղը, 15,000 քիլօ սիլինտիր եաղը, 12,000 քիլօ գոլդա եաղը, 7500 քիլօ վաքերլիթ եաղը։

Թէլսանէի ամրրէ իչին լիզումի օլան ճինս վէ մզգարը մուհարրեր էյնա միւնագասայա գանըլմզ տրը. պունլարատան չէքեր իւէ կալվանիզի պօրունը իհալէի գաթիէսի վէ հէր նէվ եաղլարընա միւնագասալարընը պալարընա մուհարրեր կիւնէրատ իհրատ, վէ ֆիյաթլարը միւէքսիր էքօրիւլիկի հալատ անէլէրնի ատ իհալէլերի մուգարրեր պուլունմզ օլազընատան, մէղքիւր էյնա միւնագասասընա իյթիրաք իսէճէքլերին Թանզիմ իսրիյն չարթնամէլերինի Ղէօրմէք վէ իսլահաթը քէճիֆլէ ալմագ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասայա իյթիրաք իթմէք իւզրէ ատ պալարընատա մուհարրեր կիւնէրատ եէզրէ 10 նիսպէթինատ թէէմնաթ ազչէլերինի վէ եախատ պանգ քէճալէթնամէլերինի միւթահրլպէն պասէզգահէր 3է գատար գահրիլ նէզարէթի Տէօրտինճի ատրէսինէ միւրանատթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ

Մէհմէտ Նազիֆ էֆ. Նին իսթիգրազ էյլէտիկի 500 Օսմանլը ալթունը մուգապիլինատ Գոխոր Եսատէֆ էօհէսինէ վէքիլէթը ատվրկէ իլէ վէֆանէն մէֆրուզ պուլունան Զէնճիրլի Գուլու ճիվարընատ Աթիգ Ալի բէյա մահալլէսինատ Լէօքիւնճիրլեր վէ Արապճըլար ասգաղընատ 2, 4, 6, 26, 26 միւքէրրեր նոմէրօը վէ չէհրի 736 գր. իսմարա միւթէհամմիլ 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ միւլթէմիլթը ատրէսի հավի 4 պապ ատիքքէան վէ 1 պապ խանէ Թէսվիյէի տէրն իսիլմէմինէն ալալը իհրա գալընան միւզայէսինատ 70 պէն գր. տա Թալիպ էօհտէսինատ Թէգարրուր իսէրէք 23 չուպաթ 329 Թարիխնատ իհալի էվվելկի իհրա գալընմզ վէ նիսանն 3ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիլէսինին իհրատը մուգաբրեր պուլունմզ օլմազա եիւզաէ 5 գամմ իլէ Թալիպ օլանլարընն գալմէթը մուխամմէնէսի օլան 111,000 գր. էն եիւզաէ օնը նիսպէթինատ բէյ ազչէսինի միւթասարպէն Տէֆթէրը Խազանի իսարէսինէ միւրանատթ եալէմէլերի իլան օլունուր։ 2—1

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԿԻՑԷՏԷ.— Իմալաթը Հարպիէ Քօր ֆապրիգասընատա մէվճուա օլուպ մէվզրի միւզայէսէյէ վազ օլանան Թաթմնէն 1500-2000 քիլօ մըզատարընատ քէօհնէ չիզմէ վէ բասարգա վէ մէյնի բարչալարընն պէհէր քիլօսը 2 գր. 25 սանթիմտ վէ 2000 քիլօ չալը գերընթքընն պէհէր քիլօսը սախի պիր գր. 25 սանթիմտ Թալիպլերի էօհտէսինատ օլուպ ֆիյաթը հասալարգընը պուլարը հալատ չէհրը մարթըն 20նէի բէնչէնպէի կիւնիւ իհալէի գաթիլէսի մուգարրեր պուլունընատան անէն զիյատ պահա իլէ իյթիրաս Թալիպ օլանլարընն եէվմը մեզպաբատ վէ 750,000 սատա Թահրա վիսասը իլէ 35,000 քիլօ բիրինճ չզպուզ սախի մվզրի միւնագասայա գանըլմըզընատան, իթթիֆա Թալիպ պուլունանլարընատա եիւզաէ 1) նիսպէթինատ թէէմնաթ ազչէլերինի միւսասարպէն Տէֆթէրը Խազանի իսարէսինէ միւրանատթ եալէմէլերի իլան օլունը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Տիկին Վասիլուհի Իզմիրլեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի ինպատատ Ազգ. Հիւանդանոցի նպաստած են. Ազն. Տրաբ եւ Տիկին Ա. Ո. Արսէնեան 1 օսմ. ոսկի, Ազն. Տեարք Գասէպկ և Եդուարդ Ասատուրեան 1 անգլ. ոսկի։ Նաև հանգուցեալ Մարիկ էֆ. Գէրպէրեանի մահուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի ի նպատատ Ազգ. Հիւանդանոցի նուիրած են. Ազն. Տիար և Տիկին Համբարձումի Թարսեան 3 օսմ. ոսկի, Ազն. Վասիլեան ընտանիք 60 գր.։ (ԿՆԻԷ)

ՊՕՄՕՆԹԻ ՎԷ ՆԷՖԹԱՐ ՊԻՐԱՍԸ ՇԻՐՊԷԹԻ

Գրասրի Պօմօնթի-Նէֆթար մութթաքա չիրքէթի դեկա. 10)23 աէնիթիպարէն Միանիսատ իհղար իսիմի վէ

ՅՕՐԷԼ-ՊԻՐԱՍԸ

նամբյա Թէվսիմ իսիլէն վէ պիլիսատա գալիֆ վէ գանսրդ եէնատա չալանը Թավսիյէ օլան պիրալը մէվզրի ֆիրսաթ-Թա վազ իթթիհանի էհալիի միւհիթէրէ-մէյէ իլանըյա քէսալը ֆիքիր իսէր։

Սիւսիրը վհաալ, ՊԱՀՊԻ ՎԱՐԺԱԳԱՍՅԱՆ

ԳՕՐՍԷ ՀՈՒՐԻ
ՄԱՏԱՄ ՖԷՐՏԻՆԱՆՏ
ԲԱՐԻԶ ՄՕՏԱ ԱԿԱԴԵՄԻԱՍԸՆՏԱՆ ՇԱՀԱՆՇԷԹՆԱՄԷԼԻ

Գիւ Օղլունատա Տօղրու Եօյատ Սագա Զրգվազ սօգաղրնատա (Դպիվրիւս) մվլէսսէսինին արգասընատա)

Պէյօղլու Հայ-Լայֆ սընըֆը տրատանատա չեօհրէթ պուլան մատարուֆ գորսէ միւթէխասսիսի Մատամ Ֆէրտինանտ՝ Բարիզէն ավաէթնատ պէրապէրինատ Պէյօղլու Հայ-Լայֆ գատընլարը իչէնեիւ քսէք պիր Թագրմ մատատար կէթիրտիկնի միւհմէրէմ միւշթէրիլերինէ իլան իւե քեսպը չերէֆ եղեր։ Ճուլիպը տրգգաթ տրը քի, քէնտի միւքելէֆ գալէքսիսնպարընատա Բարիզ միպէսէսաթրնը նէն էն սան մատելերի միւհթէվի տիր, էգհիսմէն Բօ տր սուէսմօտ էլլերի, եզգանանազ ինճէ պէյազ գորսէլեր, profoph պաղարը վէ պօյուն պաղարը մատելերի մէվճուա տրը։ Մատամ Ֆէրտինանտ՝ քէնտի մուհիմ էմրատատարընա պիր նազար տթֆ իթմէք իւզրէ պիր ատֆա գալարէթ իթմէլերինի Պէյօղլու գէվզը սէլիմ ատհապը կատաբլարընատան բէճա տրը։ 16—16

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— 1 սանտրզ Թէլ չբա մարգալը, 2 պաբա գապ քեղրա ֆրանսըզճա ԷՍ Ֆ Ս մարգալը, 1 սանտրզ ատմիր բարա գոցասը պիլա մարգա, 1 սանտրզ Թէլեյիրբ պիլա մարգա, 1 սանտրզ Թէլեկրաֆ էտէվմը ֆրանսըզճա Թէ Օ մարգալը, 2 սատա Թէէի պէնզին ֆրզդրզ պիլա մարգա, 1 սանտրզ քիմապ պիլա մարգա, 1 չուվալ եան գուչզգ պիլա մարգա, պիր գաչ Թէնեքէ կաղ պիլա մարգա։

Սէրը Սէֆայն իսարէսի վաբօրլարընա Թէվարիրը մուխթէլիֆէտ իսքէլէլերէն Թանմիլ իսիլէն վէ պալատ մատարբեր պուլանան էյնատ միւթէվվիանընն սահիպլերի հէնուզ զուսեար իթմէմէնէ մէպնի էլան տուպա վէ մավանալարը տերունինատ մահֆուզ օլատուզարընատան, Թարիրը իլատան իթիպարէն օն կիւն զարֆընատ սահիպլերինին իչէթմէ գալէմինէ գալէմինէ միւրանատթա մալարընը ալմալարը վէ միւատէթը մէղքիւրէ զարֆընատ սահիպի չզմատան էչանանն պիմիւզալէտ ֆիրուխթ իսիլճէկի,

Ատատար խաթթընատ իհրատ ալֆեր իսէն Մատամ վաբօրընատ պիր ատա պաթօն վէ տերունինատ մէնտիլ վէ սարբէ պուլունան պիր ատա էլ չանթաթ ունուտարմզ օլատուզընատան տխղ իթմէք իւզրէ սահիպինին մէրքէզի իտարէ տարբէ միւսիրիյէթինէ միւրանատթ իթմէսի իլան օլունը։

ԲԱԼՄԱ ՀԱԳԻԳԻ ԼԱԹԻՔՏԷՆ ԷՕՔՋԷ

ԽԱՖԻՖ ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՍԸՀՀԻ

ՊԻԼՈՒՄՈՒՄ ՊԱՇԼԸՋԱ ՄՂԱԱԶԱԼԱՐՏԱ ՊՈՒԼԸՆԸՐ

ԹՕՐՏԱՆ ՍԱԹԸՇ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԱՀԷՆԹԱԼԱՐԸ

Սթանպօլատա Էսկի Ռէժի խանընատա Մանար Անօճիմ Պանգ

վէ Թիֆտարէք շիրֆէրի

ՔԻՈՒՆԱՐԴ ԼԱՅՆ CUNARD LINE

ԷՆ ՊԷՕՑԻԼԻՔ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4½ ԿԻՐԻՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐՊՈՒԼՅԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթանպոլատան հարաքէթ Թրիհսրէ-Նիւ Եորգա, Նաբօլի-Նիւ Եորգա, Նաբօլի-Պօսթօն Այրհսրէ, Մարսիլիա-Պօսթօն Այրհսրէ։

Ղայէթ էհվէն չարթարլա Ամերիգայա (Հավանա), Պահիա, Աւստրալիա վէ տիւնեանընն հէր Թարաֆընա եօղերլրգ։

Մէղքիւր գումբանիանընն վաբօրլարընդայէթ էէտիա օլատուղկիպ իքի, իւչ, չէրի սգուրը օլուպ բէք սէրի հարաքէթ իսէրլեր։ Հէբսի ատ էլեկթրիքլի Թէնվիր իսիլմիշ օլուպ, Թէճամը հավայա մախսուս ալեթլա վէ Թէլսիզ Թէլեկրաֆլա Թէտիրի իսիլմիշ տրը։

Հէր վաբօրատա Թապիպ պուլունարը կիպի դայէթ նէֆիս վէ միւքեմմէլ Թամ, լար վէրիլիր. Թրիհսրէնէքի էնատօյիւք բրիթքմ իսպէյէսի պու գումբանիայա տա գումբանիայա տա տրը։

Բաթրաս Թարիգիյլէ չիմալի Ամերիգայա վէ Լիվրբուլ Թարիգիյլէ պիրքիւն Ամերիգայա էմրատ գապալ իսէր։

Հէր կէօնա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերկալարատատա Գարբ Մուսթաֆա բարատ սագաղընատ բրիթքմ իւզրինատ նոմէրօ 94 սէ իլա գարատա նոմէրօ 5 սէ գումբանանընն ումատ սահնթալարը Վալթեր Սեկր վէ չէրբէքասընատ միւրանատթ իթմէլի տրը։ Հէր Թարաֆատա սահնթա պրոսպեր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլատա Պազչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինատ, Նօ. 1 Զիֆթէ Լապրեթէ մաղազասը

ԿԵՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԹ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալիք մնվամ ալեաթ ու էլեվամ Թօրատան վէ գէրատէնատ օլուպ գրիրուխթ օլունը։

Եղճիսէնէ եուսնդազ վէ սէրթ լասթիգատէն (գարուչուգան իսամանլ մվվասատ մուխթէլիֆէ, դարբ պաղարը, էյնակ էրենկալաղ, ելեքթրիք մաքինալարը. մինգան իւլ հավա (պաֆսէմէթ), մինգան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլուլեր պուլունմագատա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամրաթը էնվէն Ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրլօհատատիաէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆ

Շէհրը հալին 16ընճը բազար կիւնինատ էն իթիպարէն մուքեպէր Ատատար Թրիֆատը տրը.

Ատատար վէ Անատօլու ճանիպիճեհ Քէօբրիյէ

	2	4	6	8	10	12	14	16
	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.
Եսէյվատան հրքթ.	—	—	—	—	—	1.45	—	—
Բէյնաբէն	—	—	6.40	—	—	3	—	—
Գալաթատան	—	—	7	—	—	3.15	—	—
Պէյօղլու Ատատան	5.30	6.30	7.30	9	1.30	3.45	5	6.45
Հէյպէլիաէն	5.40	6.40	7.40	9.10	1.40	3.55	5.10	6.55
Պուրկազատան	5.55	6.55	7.55	9.25	1.55	4.10	5.25	7.10
Գրնալրատան	6.10	7.10	8.10	9.40	2.10	4.25	5.40	7.25
Մատատան	—	—	—	10 05	2.25	4.50	—	—
Քէօբրիյէ մվալթ.	7	8	9	10.30	3	5.15	6.30	7.15

Քէօբրիյէեն ատատար վէ Անատօլու ճանիպիճեհ

	1	3	5	7	9	11	13	15
Քէօբրիյէեն հրքթ.	7.30	9	10.30	3	5	6	7	8.30
Մատատան	—	9.25	—	—	—	—	—	—
Գրնալրատան	8.10	9 50	11.10	3.40	5.40	6.40	7.40	9.10
Պուրկազատան	8.25	10 05	11.25	3.55	5.55	6.55	7.55	9.25
Հէյպէլիաէն	8.40	10 20	11.40	4.10	6.10	7.10	8.10	9.40
Պէյօղլու Ատատան	8.50	10.30	11.50	4.20	6.20	7.20	8.20	9.50
Գալաթատան	—	10.55	—	—	—	7.45	—	—
Բէյնաբէն	—	11.10	—	—	—	8	—	—
Եսէյվատան մվալթ.	—	12.10	—	—	—	—	—	—